

**Negociere în vederea modificării Declarației
cu privire la drepturile sociale fundamentale
din cadrul Grupului Renault**

**SĂ NE IMPLICĂM ÎMPREUNĂ PENTRU O CREȘTERE
ȘI O DEZVOLTARE DURABILĂ**

**„Acord cadru mondial de responsabilitate socială, față de societate și față de mediu încheiat
între grupul Renault și IndustriALL Global Union”**

Renault, o societate inovatoare și orientată spre oameni, oferă acces tuturor la o mobilitate durabilă, creând produse ingenioase și îndrăznețe, în serviciul calității vieții fiecăruia.

Pornind de la această ambiție, grupul Renault veghează asupra echilibrului din mediul său și asupra dezvoltării resurselor sale umane din întreaga lume.

Din aceste motive, favorizează condițiile pentru un dialog social responsabil pe scară internațională, marcând o nouă etapă prin încheierea unui acord la nivel mondial între Comitetul Grupului Renault și IndustriALL Global Union.

Prin acest acord, grupul Renault, Comitetul Grupului Renault, reprezentând salariații din întreaga lume, și IndustriALL Global Union, prezintă domeniile lor de responsabilitate pentru o implementare eficientă. Aceștia își exprimă dorința de a promova dezvoltarea durabilă și se angajează împreună în cinci mari domenii de acțiune:

- respectarea drepturilor sociale fundamentale,
- responsabilitatea socială față de angajați,
- responsabilitatea față de societate pe teritoriile unde grupul Renault are puncte de lucru,
- relațiile cu furnizorii și sub-contractanții,
- conservarea planetei, prin reducerea amprentei asupra mediului.

Acest acord își are originea în valorile umaniste ale societății, dezvoltate de-a lungul a 115 ani de istorie. Acesta se înscrie în continuarea declarației privind drepturile sociale fundamentale din 12 octombrie 2004, pe care o completează și modernizează pentru a o adapta la noile cerințe economice și sociale. Bazat pe un dialog social internațional onest, aduce de asemenea o mai bună subliniere a intereselor diferitelor părți interesate din cadrul societății și deschide calea spre alte acorduri globale.

Împreună, grupul Renault, Comitetul Grupului Renault și IndustriALL Global Union sunt convinși că, în contextul unei concurențe globalizate, performanța economică și dezvoltarea socială reprezintă garanții indiscutabile ale competitivității și durabilității societății.

CUPRINS :

CAPITOLUL 1: Norme universale – Respectarea drepturilor sociale fundamentale

CAPITOLUL 2: Responsabilitatea socială

CAPITOLUL 3: Relațiile cu furnizorii și sub-contractanții

CAPITOLUL 4: Responsabilitatea față de societate

CAPITOLUL 5: Protecția mediului și mobilitate durabilă pentru toți

CAPITOLUL 6: Modalități de implementare și monitorizare a acordului

CAPITOLUL 7: Prevederi finale

CAPITOLUL 1: NORME UNIVERSALE – RESPECTAREA DREPTURILOR SOCIALE FUNDAMENTALE

Prin prezentul acord, grupul Renault reînnoiește și consolidează angajamentele luate prin semnarea *Declarației privind drepturile sociale fundamentale din 12 octombrie 2004*.

Grupul Renault se obligă să respecte principiile enunțate în cadrul ***Declarației Organizației Internaționale a Muncii (OIM) din 1998, privind principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă***:

- abolirea eficientă a muncii efectuate de către copii,
- eliminarea oricărei forme de muncă forțată sau obligatorie,
- eliminarea discriminării la angajare și în timpul exercitării profesiei,
- libertatea de asociere și recunoașterea eficientă a dreptului de negociere.

Aceste principii sunt enunțate în convențiile OIM de mai jos:

- Convențiile nr. 138 din 1973 și nr. 182 din 1989, cu privire la vârsta de acces la muncă și la cele mai rele forme de muncă la copii,
- Convențiile nr. 29 din 1930 și nr. 105 din 1957, privind munca forțată,
- Convenția nr. 111 din 1958, privind non-discriminarea în relațiile de muncă,
- Convenția nr. 100 din 1951, privind egalitatea remunerării pentru același tip de muncă,
- Convenția nr. 87 din 1948 privind libertatea de asociere în sindicate și protecția dreptului de organizare în sindicate;
- Convenția nr. 98 din 1949, privind dreptul de organizare și negociere colectivă,
- Convenția nr. 135 din 1971 privind reprezentanții muncitorilor pentru a preveni orice formă de discriminare din motive de organizare în sindicate.

De asemenea, grupul Renault a aderat din 26 iulie 2001 la principiile universale, mai precis la cele legate de drepturile omului, ce constituie Pactul Mondial adoptat la inițiativa Națiunilor Unite (Global Compact). Conform Global Compact, Renault luptă, în principal, împotriva corupției sub orice formă. Grupul Renault sensibilizează angajații cu privire la această chestiune prin Carta etică a Grupului Renault și prin diferitele dispozitive de comunicare și/sau instruire.

Grupul Renault se angajează de asemenea să respecte principiile directe ale OCDE privind societățile multinaționale adoptate în 27 iunie 2000, actualizate în mai 2011, precum și Convenția OIM nr. 158 din 1982. Ca și referință, respectă ISO 26 000.

CAPITOLUL 2: RESPONSABILITATE SOCIALĂ

Grupul Renault se angajează să respecte și să ajute angajații săi din întreaga lume să evolueze.

Favorizarea dialogului social

Grupul Renault se asigură că personalul este reprezentat în toate unitățile Grupului de către salariați din unitățile respective, fie prin alegerea lor, fie prin apartenența la un sindicat.

Grupul Renault susține faptul că respectă cu strictețe libertatea sindicală, în ceea ce privește aderarea la și asumarea responsabilității în cadrul unui sindicat, conform principiilor stabilite prin convenția Organizației Internaționale a Muncii nr. 87 din 1948 privind libertatea sindicală și protecția dreptului sindical.

Recunoașterea libertății sindicale implică pentru fiecare salariat dreptul de a adera sau nu la un sindicat. Grupul Renault se angajează de asemenea să respecte termenii convenției nr. 98 a OIM

privind dreptul de organizare și de negociere colectivă. Din aceste motive, grupul Renault respectă dreptul salariaților de a se organiza în colective și de a păstra o neutralitate strictă. Părțile semnatare promet să respecte alegerea fiecărui angajat în această privință.

Comitetul grupului Renault reprezintă instanța ce asigură dialogul între conducere și reprezentanții personalului la nivelul întregului grup Renault. Acest dialog se concretizează prin întâlniri regulate, fie prin reuniuni ale Comitetului restrâns, fie prin reuniunea plenară. Acesta permite în primul rând anticiparea și susținerea evoluțiilor importante din cadrul grupului Renault.

Măsuri pentru sănătatea, securitatea și calitatea vieții la locul de muncă

Păstrarea sănătății și a securității, precum și îmbunătățirea calității vieții la locul de muncă pentru membrii personalului constituie pentru grupul Renault un obiectiv major.

Grupul Renault a instaurat o politică „prevenire, sănătate-securitate și mediu de lucru” care se bazează pe „nouă principii de generale de prevenire¹” și se desfășoară în toate unitățile, implicând, în funcție de domeniul de responsabilitate, manageri, salariați, profesioniști în domeniul sănătății și securității, reprezentanți ai salariaților. Sistemul de gestionare a prevenției, sănătății și securității permite grupului Renault să stabilească diagnostice și planuri de acțiune.

În cadrul demersului de păstrare a sănătății fizice și mentale, echipele dedicate însoțesc salariații de-a lungul întregii lor vieți profesionale. Astfel, grupul Renault se înscrie în prevenirea riscurilor profesionale și îmbunătățirea continuă a ergonomiei locurilor de muncă. Acțiunile întreprinse vizează în principal prevenirea patologiilor care ar putea să apară sau să se dezvolte în cadrul activității profesionale, în special problemele la nivelul structurii musculare și osoase. Riscurile inerente sau evolutive precum riscul electric, riscul rutier, riscul chimic fac obiectul unor prevederi specifice.

O atenție deosebită este acordată evoluției cunoștințelor în domeniul câmpurilor electromagnetice. Acestea vor fi luate în considerare, atât cât va fi necesar, în politica de prevenire din cadrul grupului Renault.

Grupul Renault încurajează acțiunile din domeniul sănătății pentru a desfășura inițiative de informare și prevenire destinate salariaților, pe subiecte precum riscurile cardio-vasculare, fumatul, alcoolul și alte dependențe, somnul, SIDA și BTS.

Pe lângă aceste acțiuni, întreprinderea desfășoară un demers ce dorește promovarea inițiativelor din cadrul unităților sale în funcție de patru axe directoare:

- sănătatea și securitatea,
- mediul și spațiul de lucru,
- echilibru viață profesională – viață privată,
- gestionarea rutinei zilnice.

Valorizând și generalizând cele mai bune practici din aceste domenii, grupul Renault face cunoscută dorința sa de ameliorare a calității vieții la locul de muncă.

¹ Cele nouă principii generale de prevenire sunt: evitarea riscurilor, evaluarea riscurilor care nu pot fi evitate, combaterea riscurilor de la sursă, adaptarea muncii la om, luarea în considerare a evoluției tehnicii, înlocuirea a ceea ce este periculos prin ceva ce nu este periculos sau prin ceva ce este mai puțin periculos, planificarea prevenției, luarea de măsuri de protecție colectivă mai degrabă decât măsuri de protecție individuală, oferirea unor instrucțiuni adecvate muncitorilor.

Gestionarea ocupării forței de muncă și a competențelor

Grupul Renault se angajează să favorizeze ocuparea forței de muncă pentru salariații săi.

Grupul Renault își declară dorința de a anticipa evoluțiile meseriilor printr-un demers de gestionare dinamică a competențelor. Prin urmare, Comitetul Grupului restrâns este informat cu privire la lucrările depuse pentru evoluția meseriilor, precum și la politicile implementate în acest domeniu.

În cadrul politicii sale, grupul Renault se angajează să permită fiecăruia să fie stăpân pe propria evoluție profesională. Oricare ar fi locul său de muncă în lume, oricare ar fi vârsta sau funcția sa, fiecare angajat poate lua parte, de-a lungul carierei sale, la acțiunile de instruire necesare bunei exercitări a meseriei sale sau construirii evoluției sale profesionale.

Pe piețele aflate în plină dezvoltare, grupul Renault, prin rentabilitatea produselor sale și competitivitatea operațiunilor sale industriale și comerciale, participă la dezvoltarea economică și socială, favorizând dezvoltarea forțelor de muncă și crearea de locuri de muncă în domeniul industrial și comercial.

În contextul unor puternice fluctuații a cererii și al diversității piețelor de automobile, grupul Renault își propune să găsească cel mai bun echilibru posibil între interesele întreprinderii și calitatea vieții angajaților implicați, asigurând comunicare cu reprezentanții salariaților și cu organizațiile sindicale. Măsurile luate sunt implementate prin respectarea legislației naționale și a condițiilor locale în materie de dialog social.

În cazul unei reorganizări sau restructurări, grupul Renault se angajează să încurajeze reconversiile și reclasările, ca și prioritate și în măsura în care acest lucru este posibil, în interiorul grupului, pregătind, ori de câte ori este necesar, acțiuni de instruire profesională.

Măsurile privind ocuparea forței de muncă și competențele fac subiectul unei atenții deosebite în cadrul monitorizării acordului.

Remunerație, dreptul la concedii plătite, protecție socială

Grupul Renault recunoaște principiul justei retribuții a muncii și respectă prevederile convenției nr. 100 a OIM privind egalitatea remunerației pentru o muncă egală.

Grupul Renault promite ca durata muncii să nu o depășească pe cea prevăzută de legislația națională sau de contractele colective din țara respectivă.

Conform legislațiilor și practicilor naționale din țările în care grupul Renault este prezent, dreptul la concedii plătite este efectiv acordat salariaților.

Grupul Renault se asigură ca peste tot în lume unde are sedii, salariații și familiile lor să beneficieze de protecție suficientă în caz de deces, invaliditate, accident de muncă sau boli profesionale.

Promovarea diversității

Conform convenției OIM nr. 111, grupul Renault a adoptat principiul de a nu permite nicio discriminare în ceea ce privește relațiile de muncă. Acesta are ca și principiu în special recrutarea femeilor și a bărbaților în funcție strict de calitățile lor și tratarea acestora cu demnitate, fără discriminare și prin respectarea genului, vârstei, rasei sau apartenenței sau non-apartenenței, adevărate sau presupuse, la o etnie, a originilor sociale, culturale sau naționale, a situației familiale, activităților sindicale, preferințelor sexuale, a handicapului lor, a opiniilor politice sau religioase.

În cadrul politicii sale de diversitate, grupul Renault implementează mai multe câmpuri de acțiune prioritare:

Diversitate bărbați/femei

Grupul Renault s-a implicat în implementarea unui demers specific axat pe poziționarea femeilor în întreprindere, aceasta traducându-se printr-o evoluție a proceselor sale de resurse umane în ceea ce privește recrutarea și gestionarea carierei, precum și pe dezvoltarea unei rețele pentru femei la nivel internațional.

Handicap

Grupul Renault facilitează integrarea persoanelor cu handicap în cadrul grupului: implementarea acțiunilor specifice de integrare, amenajarea posturilor de muncă, acțiuni de comunicare și sensibilizare a salariaților, dezvoltare într-o rețea.

Origine

Grupul Renault favorizează diversitatea culturală și socială în echipele din toate țările în care este prezent.

Vârstă

Grupul Renault veghează asupra menținerii echilibrului între generații și își însoțește angajații de-a lungul întregii lor vieți profesionale. Pune preț pe experiență, instruire, cunoștințele angajaților cu vechime, veghind în același timp asupra instruirii și inserției profesionale a tinerilor.

CAPITOLUL 3: RELAȚIILE CU FURNIZORII ȘI SUB-CONTRACTANȚII

Respectarea drepturilor fundamentale este un criteriu determinant în alegerea furnizorilor și a sub-contractanților.

Grupul Renault se angajează să transmită prezentul acord furnizorilor și sub-contractanților săi. Aceștia le va cere să se angajeze să implementeze în propriile lor întreprinderi drepturile sociale fundamentale menționate în capitolul 1 din prezentul acord.

Dacă este necesar, planurile de acțiune corective vor fi implementate prin sprijinul grupului Renault. Orice aspect ce nu va fi corectat după sesizare va atrage după sine măsuri ce pot duce la întreruperea relațiilor cu întreprinderea respectivă.

Un astfel de angajament nu obligă grupul Renault să înlocuiască respectivii furnizori și sub-contractanți în răspunderea lor juridică.

CAPITOLUL 4: RESPONSABILITATE FAȚĂ DE SOCIETATE

În cadrul activităților desfășurate ca și constructor de automobile, grupul Renault conduce acțiuni în strânsă legătură cu responsabilitatea sa față de societate.

Aceste acțiuni se manifestă în trei domenii prioritare:

Susținerea proiectelor educative

Grupul Renault se implică în proiecte educative prin programe pedagogice inovatoare, aducându-și sprijinul în acțiuni educative. Aceste acțiuni, desfășurate cu ajutorul angajaților, în parteneriat cu autoritățile locale, sunt benefice deschiderii către lume și drepturilor civice, contribuind concret la dezvoltarea competențelor de mâine.

Favorizarea introducerii tinerilor în universul automobilului

Grupul Renault favorizează accesul tinerilor în lumea întreprinderii, prin diferite acțiuni de sensibilizare, instruire și inserție.

Grupul Renault se implică la nivel local în instruirea tinerilor cu dificultăți. De asemenea, favorizează evoluția instruirii alternative, mai ales sub formă de învățare.

De asemenea, în numeroase țări, în cadrul grupului Renault se desfășoară acțiuni ținute în cadrul învățământului superior.

Promovarea securității rutiere

Sensibil la dezvoltarea în întreaga lume a mobilității individuale, grupul Renault își echipează vehiculele cu tehnologii de ultimă generație, atât în materie de protecție, cât și în ceea ce privește evitarea accidentelor, implementând acțiuni de educare și de instruire în siguranța rutieră pentru orice public: copii, adolescenți, profesioniști, lumea academică.

CAPITOLUL 5: PROTECȚIA MEDIULUI ȘI MOBILITATE DURABILĂ PENTRU TOȚI

Politica de mediu a grupului Renault se sprijină în special pe următoarele axe:

Stabilirea unui echilibru între ofertele de produse și servicii și protecția mediului

Grupul Renault, prin semnătura sa eco², promite să îmbunătățească, din generație în generație, amprenta de mediu lăsată de vehiculele sale asupra ciclului de viață, aici încadrându-se și reciclarea, realizând acest lucru mai ales prin gama sa de vehicule electrice.

Implementarea managementului de mediu în întreaga întreprindere

Grupul Renault se implică în controlul resurselor neregenerabile, reducerea poluărilor sonore, reducerea deșeurilor în mediul natural și controlul utilizării produselor chimice, printr-o ierarhizare a acțiunilor ce combină obiectivele întreprinderii și contextul ecologic local. Punctele sale de producție sunt certificate ISO 14001. Grupul Renault se înscrie într-un demers de dezvoltare a instalațiilor și tehnologiilor existente.

Eliminarea sau reducerea impactului asupra mediului

Ca răspuns la problemele ecologice, grupul Renault identifică sursele de emisii directe și indirecte de gaz cu efect de seră, le măsoară și implementează acțiuni de reducere progresivă. Grupul Renault se implică în reducerea altor impacturi ecologice, precum epuizarea resurselor naturale, acidificare și eutrofizarea. De asemenea, se implică și în îmbunătățirea calității aerului în orașe prin implementarea noilor tehnologii în cadrul activității automobile și în interesul generațiilor viitoare.

Organizarea dialogului despre mediu.

Pentru a implementa acțiunile expuse mai sus, grupul Renault se sprijină pe toți colaboratorii săi. Aceste acțiuni necesită nu doar comunicare pe marile axe ale politicii de mediu, ci și adaptarea competențelor vis-à-vis de evoluțiile viitoare ale industriei automobile și de marile probleme ecologice, desfășurând în special sesiuni de instruire care să facă trecerea de la „locul de muncă” la „înțelegerea problemelor”, precum și expertize în sectoarele cheie.

CAPITOLUL 6: MODALITĂȚI DE IMPLEMENTARE ȘI MONITORIZARE A ACORDULUI

Conducerea și membrii comitetului grupului Renault veghează împreună la implementarea eficientă a acordului, în asociere cu IndustriALL Global Union.

Prezentul acord este tradus în limbi din diferite țări și adus la cunoștință tuturor angajaților, în special celor din conducere, entităților din cadrul grupului Renault menționate în capitolul 7.

Monitorizarea acordului se desfășoară în cadrul unui dialog cu comitetul grupului Renault și IndustriALL Global Union.

- În fiecare an, cu ocazia sesiunii plenare a comitetului grupului Renault, conducerea organizează o reuniune de monitorizare la care participă membrii titulari și observatorii din comitetul grupului Renault, precum și reprezentanții IndustriALL Global Union.
- Această reuniune de monitorizare este pregătită de o comisie formată din reprezentanții conducerii, membrii comitetului restrâns al grupului și reprezentanții IndustriALL Global Union. Din momentul semnării contractului se va ține o primă reuniune a acestei comisii pentru definirea modalităților concrete de monitorizare a acordului.
- La fiecare 3 ani, părțile semnatare efectuează un bilanț global privind aplicarea acordului și evaluează cu această ocazie măsurile posibil necesare de ajustare.

Gestionarea eventualelor dificultăți

Părțile semnatare se angajează să se informeze reciproc cât mai repede posibil în cazul vreunei dificultăți constatate în implementarea prezentului acord, pentru a permite adoptarea rapidă a unui plan de acțiune menit să găsească o soluție într-un timp cât mai scurt.

Problemele locale aduse la cunoștința părților semnatare sunt examinate în primă fază în cadrul dialogului social local. Grupul Renault se angajează să creeze condiții favorabile unui astfel de dialog. Dacă este nevoie, găsirea unei soluții se va realiza la nivel de țară, de regiune, apoi la nivelul grupului Renault.

Atente la păstrarea unui climat de încredere necesar în aceste circumstanțe, părțile semnatare se angajează să caute o soluție prin dialog, în loc de orice altă acțiune, păstrând confidențialitatea informațiilor schimbate.

CAPITOLUL 7: PREVEDERI FINALE

Prezentul acord se supune legislației franceze; acesta se aplică începând cu ziua semnării lui, pentru o durată nedeterminată, societăților din grupul Renault, mai precis oricărei societăți din care Renault s.a.s. (societate pe acțiuni simplificată) deține direct și indirect mai mult de jumătate de capital.

În momentul în care o nouă societate intră în perimetrul definit mai sus, părțile semnatare evaluează împreună condițiile aderării acesteia la prezentul acord, inclusiv planul de acțiune asociat, cu excepția drepturilor sociale fundamentale menționate în capitolul 1 din prezentul acord, care se aplică fără întârziere.

Prevederile prezentului acord le înlocuiesc pe cele din declarația drepturilor sociale fundamentale din 12 octombrie 2004. În caz de divergențe între diferitele versiuni din diferite limbi, versiunea în limba franceză va prima.

Document redactat la Boulogne-Billancourt în data de 2 iulie 2013.

În numele Grupului Renault :

Marie-Françoise DAMESIN

Director Resurse Umane Grup

În numele IndustriALL Global Union :

Jyrki RAINA

Secretar General

În numele Comitetului Grupului Renault :

Jocelyne ANDREU

Secretar al Comitetului Grupului Renault

In numele Comitetului Grupului Renault :

Joaquin ARIAS-GALLEGO – CC.OO.

Secretar adjunct al Comitetului Grupului Renault

Michel BARBIER – FO

Secretar adjunct al Comitetului Grupului Renault

Manuel CHAVES – CGTP

Supleant al Secretarului Adjunct al Comitetului Grupului Renault

Fred DIJOUX – CFDT

Secretar adjunct al Comitetului Grupului Renault

Claudia HAUTZINGER-BARTOSCH – GPA

Secretar adjunct al Comitetului Grupului Renault

In numele Comitetului Grupului Renault :

Aziz KHENSOU – CGT

Secretar adjunct al Comitetului Grupului Renault

Leandro MARTIN-PUERTAS – UGT

Secretar adjunct al Comitetului Grupului Renault

Nicolae PAVELESCU – SAD

Secretar adjunct al Comitetului Grupului Renault

Claudio TARLARINI – FISASCAT-CISL

Secretar adjunct al Comitetului Grupului Renault

Eric VIDAL – CFE-CGC

Secretar adjunct al Comitetului Grupului Renault